

## WMO OMM

WEATHER CLIMATE WATER  
TEMPS CLIMAT EAU



World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale  
Organización Meteorológica Mundial  
Всемирная метеорологическая организация  
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية  
世界气象组织

### Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300  
CH 1211 Genève 2 – Suisse  
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11  
Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 17258/2017-L0 LCP

Наш исх.: 17258/2017/ETR/CRS-917

8 мая 2017 г.

Приложения: 2 (имеются только на английском языке)

Вопрос: Практический семинар по внедрению модели обмена метеорологической информацией ИКАО (IWXXM) для обмена оперативными метеорологическими данными (ORMET), Гонконг, Китай, 10–12 октября 2017 г.

Предлагаемые меры: Для информации и принятия соответствующих мер

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа!

Рад сообщить Вам, что Гонконг, Китай, организует проведение практического семинара в качестве вклада в рамках ПДС по внедрению модели обмена метеорологической информацией ИКАО (IWXXM) для обмена оперативными метеорологическими данными (ORMET) с 10 по 12 октября 2017 г.

На семинаре будет представлена последняя утвержденная версия управляемой ВМО модели IWXXM для предоставления авиационного метеорологического обслуживания. Будут также рассматриваться технические подробности использования IWXXM для кодирования и декодирования данных ORMET, роли и обязанности метеорологических служб в процессе внедрения, а также вопросы выявления пробелов с целью повышения способности участников запустить свой собственный проект по внедрению этой модели.

Семинар направлен на персонал, занимающийся поддержкой подготовки авиационной метеорологической информации и обмена таковой, особенно на персонал, задействованный в переходе от использования традиционного буквенно-цифрового кода (ТБК) к IWXXM для обмена данными ORMET. Гонконгская обсерватория (ГКО) готова предложить до 20 стипендий, покрывающих расходы на обучение и суточные, причем предпочтение будет отдаваться Членам РА II. Практический семинар будет проводиться на английском языке. Краткое описание семинара приводится в приложении I.

Заинтересованным кандидатам необходимо заполнить прилагаемый бланк заявки (приложение II), который должен быть завизирован постоянным представителем соответствующей страны при ВМО и направлен непосредственно директору Гонконгской обсерватории г-ну Теренсу Кунгу (э-почта: [tkung@hko.gov.hk](mailto:tkung@hko.gov.hk); факс: +852 2375 2645; тел.: +852 2926 8319) как можно скорее, но не позднее **15 июля 2017 г.**

С уважением,

(В. Чжан)

за Генерального секретаря

Постоянным представителям (или директорам метеорологических или гидрометеорологических служб) Членов ВМО

Копии: Советникам по гидрологии при постоянных представителях

**WMO VCP Workshop on  
Implementation of ICAO Meteorological Information Exchange Model  
(IWXXM) for the Exchange of Operational Meteorological (OPMET) Data  
10-12 October 2017  
Hong Kong, China**

**Objective**

To address the training and capacity building needs in the Asia and Pacific region in relation to the implementation of IWXXM for the exchange of OPMET data.

**Contents**

1. IWXXM and its importance to the Global Air Navigation Plan (GANP) and Aviation System Block Upgrade (ASBU);
2. Collaboration of WMO and ICAO in the development and governance of IWXXM;
3. Regional considerations with respect to the *Guidelines for the implementation of OPMET Data Exchange using IWXXM*;
4. Technical aspects related to IWXXM with emphasis on assisting participants to kick start their own implementation project, such as:
  - (a) Introduction of IWXXM and its use for message encoding;
  - (b) Translation of TAC to IWXXM bulletins;
  - (c) Validation of IWXXM bulletins and available resources; and
  - (d) Infrastructural and operational requirements for IWXXM bulletin exchange;
5. Experience sharing on IWXXM implementation and gap identification; and
6. Discussion on preparation for local and regional implementation.

**Medium of instruction**

English

**Course Date**

10-12 October 2017

**Deadline for application**

The completed WMO Fellowship Nomination Form should be returned to the Hong Kong Observatory with a copy to the WMO Secretariat by **15 July 2017**.

**Places offered**

A maximum of 20 participants. Preference will be given to qualified applicants from RA II Members.



### **Qualification of participants**

- Participants are required to be proficient in English.
- Participants should have experience in handling of aviation meteorological data including preparation and exchange of OPMET data.
- Participants are expected to have a hands-on role in leading/carrying out the associated actions in the implementation of IWXXM.
- All participants are required to provide the course organizer with feedback on the usefulness of the knowledge and skills acquired within 6 months after receiving the training, especially on how these knowledge and skills would be applied in their NMHSs.
- All participants are encouraged to actively maintain technical exchange and communication with the organizer and among themselves after the training.

### **Fellowship**

- Tuition fee will be waived. Lodging will be provided, supplemented by a per diem allowance of HK\$180 per day.
- The costs of air passage and related insurance costs between Hong Kong, China and the home town of participants will have to be borne by the recipient WMO Members. In the event any Member is unable to meet the air passage costs, the Hong Kong Observatory is prepared to offer a limited number of air passages for those in need, on a case-by-case basis.

### **Insurance**

The course organizer does not hold any responsibility for compensation in the event of death, illness, injury or loss of property during the course period. The same applies to the duration of passage in the event the Hong Kong Observatory provides the air passages. Participants are therefore fully responsible for arranging life, health, and other forms of insurance as appropriate and necessary.

### **Enquiries**

Mr. Terence Kung, Scientific Officer, Hong Kong Observatory, Hong Kong, China.  
E-mail: [tkung@hko.gov.hk](mailto:tkung@hko.gov.hk), fax: (852) 2375 2645, tel: (852) 2926 8319.

**WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION**

=====

**PARTICIPANTS NOMINATION FORM**

**VCP Workshop on  
Implementation of ICAO Meteorological Information Exchange Model (IWXXM)  
for the Exchange of Operational Meteorological (OPMET) Data  
Hong Kong, China, 10-12 October 2017**

The Government of \_\_\_\_\_  
nominates the following candidate as a participant of the above workshop.

1. Family name (in capitals): \_\_\_\_\_

2. First name (in capitals): \_\_\_\_\_

3. Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

4. Date of birth: \_\_\_\_\_ Male ☐ Female ☐

Nationality: \_\_\_\_\_

Passport no.: \_\_\_\_\_

Date of issue: \_\_\_\_\_ Expiry date: \_\_\_\_\_

5. Qualifications (certificates, diplomas or degrees):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6. Present position and brief description of duties:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7. What roles or tasks will your participant be required to undertake after this workshop to enable your service to make the most of the opportunity to develop new knowledge and skills?

---

---

---

8. Working language: \_\_\_\_\_  
(Note: For applicants whose working language is not ENGLISH, this nomination form must be accompanied by English proficiency certification.)

9. Contact person in emergency:

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

10. Financial assistance for travel required: Yes ☐ No ☐

11. I fully understand that the organizer does not hold any responsibility for compensation in the event of death, illness, injury or loss of property during the period of the workshop.

Permanent Representative: \_\_\_\_\_ (Signature)

\_\_\_\_\_  
(Block letters)

Date: \_\_\_\_\_

To be completed and sent to reach the following address on or before **15 July 2017**:

Director of the Hong Kong Observatory  
(Attn: Mr Terence Kung, Scientific Officer)  
134A, Nathan Road  
Hong Kong, China  
Tel: +852 2926 8319 Fax: +852 2375 2645  
E-mail: tkung@hko.gov.hk